

方言

20-1

Inches

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Centimetres

TIFFEN Color Control Patches

© The Tiffen Company, 2007

Blue

Cyan

Green

Yellow

Red

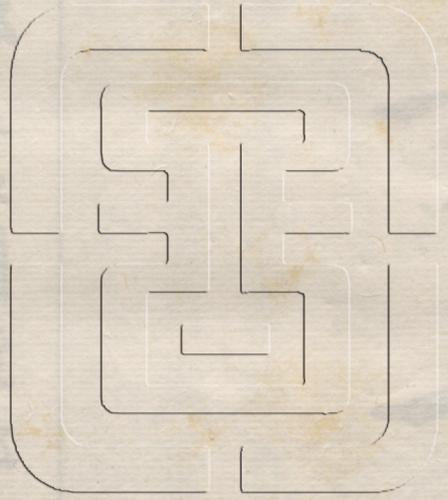
Magenta

White

3/Color

Black





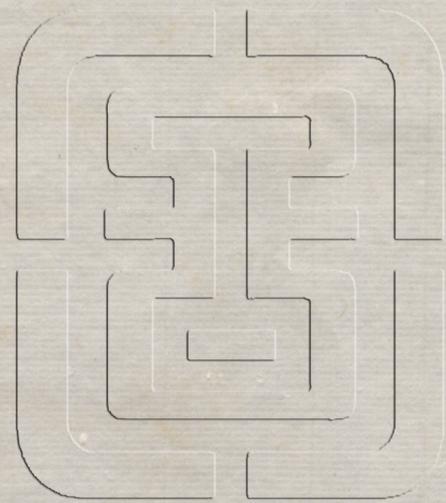
方卷

三



方言十三卷

四部叢刊經部



上海涵芬樓借江安
傅氏雙鑑樓咸宋刊
本景印原書版匡高
營造尺六寸二分寬
四寸四分

方言序

藏書

郭璞

蓋聞方言之作出乎輶軒之使所以巡遊萬
國采覽異言車軌之所交人迹之所蹈靡不
畢載以爲奏籍周秦之季其業隳廢莫有存
者暨乎揚生沉淡其志歷載構綴乃就斯文
是以三五之篇著而獨鑿之功顯故可不出
戶庭而坐照四表不勞疇咨而物來能名考

九服之逸言標六代之絕語類離詞之指韻
明乖途而同致辨章風謠而區分曲通萬殊
而不雜真洽見之奇書不刊之碩記也余少
玩雅訓旁味方言復爲之解觸事廣之演其
未及摘其謬漏庶以燕石之瑜補琬琰之瑕
俾後之瞻涉者可以廣寤多聞爾

易曰

漢氏

慎堂

山

西漢氏古書之全者如鹽鐵論揚子雲方
言其存蓋無幾鹽鐵論前輩每恨其文章
不稱漢氏唯方言之書最奇古孟傳頃聞
之曾文清公嘗以三詩答呂治先有云傷
心昨夜杯中物不對王郎對影斟紫微呂
居仁次韻云書來肯附銅魚使記我今年
病不斟自注云出子雲方言今所在鏤板
輒誤作病不禁此書世所有而無與是正

知好之者少也山谷詩云追隨富貴勞牽尾乃用太元經語紹興初胡少汲洪玉父李文若諸人校黃詩刊本乃誤作榮牽尾自此他本遂承誤鬱蒼蒼三字文人多愛之亦或鮮記其出於太元大抵子雲精於小學且多見先秦古書故方言多識奇字太元多有奇語然其用之亦各有宜子雲諸賦多古字至法言劇秦所用則無幾古

人文章蓋莫不然西漢一書唯相如子雲等諸賦韓退之文唯曹成王碑柳子厚自騷詞晉問等他皆不用古字

本朝歐文忠王荆公蘇長公曾南豐諸宗工文章照映今古亦不多用古字得非以謂古文奇字聲形之學雖在所當講而文律之妙則不專在是若有意用之或返累正氣也耶學者要知所以用之當其可則

盡善耳今方言自閩本外不多見每惜其未廣子來官尋陽有以大字本見示者因刊置郡齋而附以所聞一二蓋惜前輩之言久或不傳也慶元庚申仲春甲子會稽李孟傳書

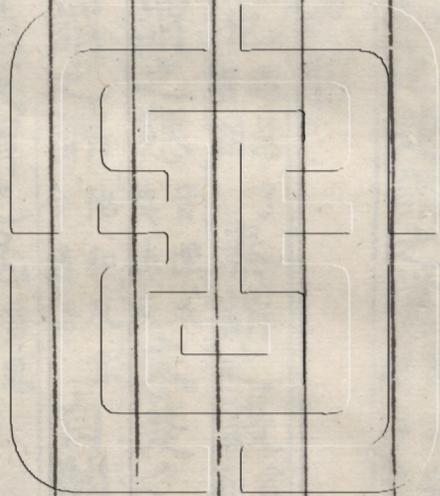
漢儒訓詁之學惟謹而楊子雲尤為洽聞蓋一物不知君子所耻博學詳說將以反約凡其辨名物析度數研精覃思

毫釐必計下而五方之音殊俗之語莫不推尋其故而旁通其義非徒猥瑣拘泥而為是弗憚煩也世之學者忽近而慕遠捨實而徇名高談性命過自賢聖視訓詁諸書往往束之高閣蓋亦思夫周官太師之典其道甚大百物不廢雖醫卜方技纖悉畢載聖門學詩不獨取其可興可觀可群可怨而鳥獸草木之名亦貴多識本末精

粗並行而不相悖故漢儒尊經重古純慤
有守之風類非後人所能企及子雲博極
群書於小學奇字無不通且遠採諸國以
爲方言誠足備爾雅之遺闕平時所以用
力於此深矣世知好之者蓋鮮

前太守尚書郎李公一日語餘苦無善
本質偶得諸相識字畫落落可觀因以
告而鋟之木輒併附管見云慶元庚申重午

日東陽朱質書



輶軒使者絕代語釋別國方言第一

黨曉哲知也楚謂之黨黨助也解寤貞或曰曉齊宋

之間謂之哲

度僕慧也

謂慧了音翔

秦謂之謾

言謾訛音詭大和反謾莫錢又

亡山反

晉謂之懇

音埋或莫佳反

宋楚之間謂之捷

言便

也捷楚或謂之誦

他和反亦今通語

自關而東趙魏之

間謂之黠或謂之鬼

言鬼眎也

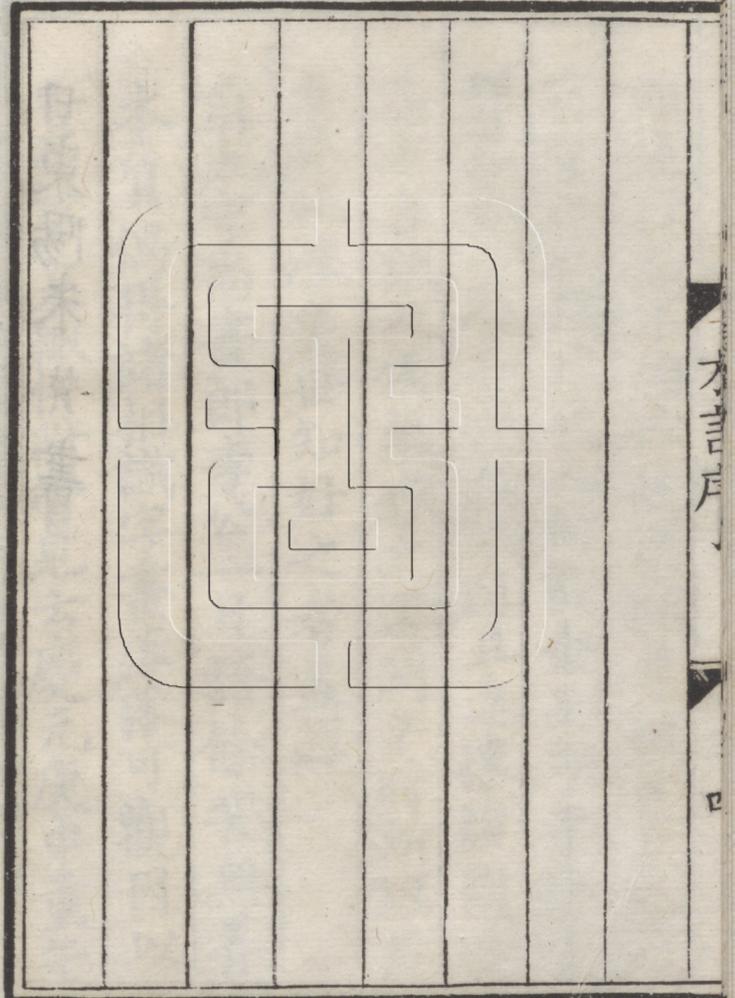
娥嬪

音盈好也

秦曰娥

言娥也

宋魏之間謂之嬪



言嬖也 秦晉之間凡好而輕者謂之媵自關而

東河濟之間謂之媯今關西人亦呼好為媯莫交反或謂之

姁言姁潔也音狡趙魏燕代之間曰姁昌朱反音株亦四方通語

或曰姁言姁容也音蜂自關而西秦晉之故都曰姁

秦舊都今扶風雍丘也晉舊都今太原晉陽縣也其俗通呼好為姁五千反姁一作姁

好其通語也

烈枿餘也謂烈餘也五割反陳鄭之間曰枿晉衛之

間曰烈秦晉之間曰隸音蓋傳曰夏隸是屏或曰烈

台胎陶鞠養也台猶頤也音怡晉衛燕魏曰台陳楚

韓鄭之間曰鞠秦或曰陶汝穎梁宋之間曰

胎或曰艾爾雅云艾養也

撫亡輔反掩音淹憐牟愛也韓鄭曰撫晉衛曰掩

掩儉多意氣也汝穎之間曰憐宋魯之間曰牟或曰

憐憐通語也

悽撫矜悼憐哀也悽亦憐耳音陵齊魯之間曰矜陳

楚之間曰悼趙魏燕代之間曰悽自楚之北

郊曰憮秦晉之間或曰矜或曰悼

咍反香遠啼虛几杓音的一怛痛也凡哀泣而

不止曰咍哀而不泣曰啼於方則楚言哀曰

啼燕之外鄙鄙邊朝鮮洌水之間朝鮮今樂浪郡是也

洌水在遼東音烈少兒泣而不止曰咍言小兒猶自關

而西秦晉之間凡大人少兒泣而不止謂之

嗥丘尚哭極音絕亦謂之嗥平原謂啼極無

聲謂之嗥浪音亮今關楚謂之噉叫逃

字或作齊宋之間謂之喑音或謂之怒奴歷

悼怒悴愁傷也詩曰不愁遺一老亦恨自關

而東汝潁陳楚之間通語也汝謂之怒秦謂

之悼宋謂之悴楚潁之間謂之愁

慎濟瞻怒溼栢憂也瞻者憂而不宋衛或謂

之慎或曰瞻陳楚或曰溼或曰濟自關而西

秦晉之間或曰怒或曰溼自關而西秦晉之

間凡志而不得欲而不獲高而有墜得而中

亡謂之溼溼者失意潛沮之名沮一作阻或謂之怒

鬱悠懷怒惟慮願念靖慎思也晉宋衛魯之

間謂之鬱悠鬱悠猶鬱陶也惟凡思也慮謀思也願

欲思也念常思也東齊海岱之間曰靖岱太

秦晉或曰慎凡思之貌亦曰慎謂感思者之容或曰怒

敦豐尾鵠音撫反海狐般音賈變戎京裝

在將大也凡物之大貌曰豐尾深之大也

東齊海岱之間曰黍或曰撫宋魯陳衛之間

謂之嘏或曰戎秦晉之間凡物壯大謂之嘏

或曰夏秦晉之間凡人之大謂之裝或謂之

壯燕之北鄙齊楚之郊或曰京或曰將皆古

今語也語聲轉耳初別國不相往來之言也今或

同而舊書雅記故俗語不失其方皆本其言之所出也

雅小而後人不知故為之作釋也釋詁釋

假音格懷摧詹戾般音屆至也邠唐冀

兗之間曰假或曰格邠今在始平漆縣唐今在太原晉陽縣齊

大三〇月六

楚之會郊兩境之間或曰懷摧詹戾楚語也詩曰先祖

于摧六日不詹魯侯戾止之謂也此亦方國之語不專在楚也般宋語也皆

古雅之別語也雅謂風雅今則或同

嫁逝徂適往也自家而出謂之嫁由女而出

為嫁也逝秦晉語也徂齊語也適宋魯語也

往凡語也

謾台疊怡二音脅閱呼隔反懼也燕代之間曰謾台

齊楚之間曰脅閱宋衛之間凡怒而噎噫謂噎

憂也噫央媚反謂之脅閱脅閱猶閱穀也南楚江湘之間謂

之嘽嘽湘水名今在零陵嘽音香遠反

虔劉慘林殺也今關西人呼打為林音廉或洛感反秦晉宋衛

之間謂殺曰劉晉之北鄙亦曰劉秦晉之北

鄙燕之北郊翟縣之郊謂賊為虔今上黨潞縣即古翟

國晉魏河內之北謂林曰殘楚謂之貪南楚

江湘之間謂之欺言欺林難欺也

亟憐憫愉愛也東齊海岱之間曰亟詐欺也自

關而西秦晉之間凡相敬愛謂之亟陳楚江
淮之間曰憐宋衛邠陶之間曰憮或曰掩唐陶

晉都處

眉黎羞鮫老也東齊曰眉言秀也燕代之北鄙

曰黎言面色似凍梨宋衛兗豫之內曰羞八十為秦羞音經

晉之郊陳兗之會曰耆鮫言背皮如鮫魚音垢

脩駿融繹尋延長也陳楚之間曰脩海岱大

野之間曰尋大野今高平鉅野宋衛荆吳之間曰融

自關而西秦晉梁益之間凡物長謂之尋周

官之法度廣為尋度謂綃帛橫廣幅廣為充爾雅曰緇廣充

幅延永長也凡施於年者謂之延施於衆長

謂之永各隨事為義

允訖音謔恂音荀展諒音亮穆信也齊魯之間曰允

燕代東齊曰訖宋衛汝潁之間曰恂荆吳淮

汭之間曰展汭水口也音芮西甌毒屋黃石野之間

曰穆西甌越別種也音嘔其餘皆未詳所在衆信曰諒周南召

四九三

南衛之語也

碩沈巨濯訐敦夏于大也許亦作芋音義同耳香于反齊

宋之間曰臣曰碩凡物盛多謂之寇今江東

其多無數俗謂之寇也齊宋之郊楚魏之際曰夥音自

關而西秦晉之間凡人語而過謂之過于果反

或曰僉東齊謂之劔或謂之弩弩猶怒也陳

鄭之間曰敦荆吳揚甌之郊曰濯中齊西楚

之間曰訐西楚謂今汝南彭城自關而西秦晉之間凡

物之壯大者而愛偉之謂之夏周鄭之間謂

之暇音賈柳齊語也洛含反于通詞也

抵觸抵也倣音致會也雍梁之間曰抵秦晉亦曰

抵凡會物謂之倣

華莠賊也莠亦華別名音誇齊楚之間或謂之華或

謂之莠

墳地大也青幽之間凡土而高且大者謂之

墳即大陵也張小使大謂之廓陳楚之間謂之摸音莫

嫫蟬

火全反

縑

音刺

撚

諾典反

未續也楚曰嫫蟬出

也

別異義

楚曰蟬或曰未及也

踏

古踣字

踣

音拂

楚曰踣

勅厲反

亦中州語

陳鄭之間曰踣楚曰蹠自關而西秦晉之間

曰跳或曰踏

躡

音質

跂

音企

躡

音躡

躡

音躡

西秦晉之間曰躡東齊海岱之間謂之躡魯

衛曰郅梁益之間曰格或曰跂

逢逆迎也自關而東曰逆自關而西或曰迎

或曰逢

擗

常舍反

擗

音擗

取也

南楚曰擗

陳

衡山南

宋之間曰撫衛魯揚徐荆衡之郊曰擗

岳名分

自關而西秦晉之間凡取物而逆謂

之篡

音饌

楚部或謂之挺

糞

音非

食也

陳楚之內相謁而食麥

饘謂

之糞

音旗

楚曰餽凡陳楚之郊南楚之外

相謁而飧

畫飯為飧謁請也

或曰飠或曰飶

音黏秦晉

之際河陰之間曰饑

惡恨反

饑

五恨反今馮翊郃陽河東龍門

是其此秦語也

今開西人呼食欲飽為饑饑

釗薄勉也

相勸勉也居遠反

秦晉曰釗或曰薄故其

鄙語曰薄努猶勉努也

如今人言努力也

南楚之外

曰薄努自關而東周鄭之間曰勔釗

沉齊魯

曰勔茲

勔亦訓勉也

輶軒使者絕代語釋別國方言第一

輶軒使者絕代語釋別國方言第二

釗

錯眇反

僚

洛天反

好也青徐海岱之間曰釗或

謂之僚

今通呼小姣潔喜好者為僚釗

好凡通語也

矇

忙紅反

厖

鵠鳩豐也

自關而西秦晉之間凡大

貌謂之矇或謂之厖豐其通語也趙魏之郊

燕之北鄙凡大人謂之豐人燕記曰豐人杼

首杼首長首也楚謂之杼

音序

燕謂之杼燕趙

之間言圍大謂之豐

謂度圍物也

娃烏佳 媼諾過 窈途了 豔美也 吳楚衡淮之

間曰娃南楚之外曰媼言媵也 宋衛晉鄭之間

曰豔陳楚周南之間曰窈自關而西秦晉之

間凡美色或謂之好或謂之窈故吳有館娃

之宮秦有棧娥之臺皆戰國時諸侯所立也 秦晉之

間美貌謂之娥言媵也 美狀為窈言開也 美色為

豔言光也 美心為窈言幽也 奕奕皆輕麗之自 奕音葉 宋衛曰僕陳楚汝穎之間謂

之奕

頽音綿下作聯 鑠舒灼 眇香于 揚音 眇音 隻音 也

南楚江淮之間曰頽或曰眇好目謂之順言流

也澤 黧音 瞳之子謂之聯言聯 宋衛韓鄭之

間曰鑠言光也 燕代朝鮮洌水之間曰眇謂舉

或謂之揚詩曰美目揚兮是也此本論

魏美 笙音 摯音 摯音 細也自關而西秦晉

魏美 笙音 摯音 摯音 細也自關而西秦晉

魏美 笙音 摯音 摯音 細也自關而西秦晉

之間凡細而有容謂之魏魏小成負或曰提言
借也度皆反凡細貌謂之笙斂物而細謂之擘或

曰摻

懷言環也渾們渾肥滿也孤本反臍臍匹四反臙音環膠音格

反泡音庖盛也自關而西秦晉之間語也陳宋

之間曰儻儻伴麤大負江淮之間曰泡泡肥洪張負秦

晉或曰臙梁益之間凡人言盛及其所愛曰

偉其肥臙謂之臙肥臙多肉

私策織菘音銳穉古稚字抄莫召反小也自關而西

秦晉之郊梁益之間凡物小者謂之私小或

曰織繒帛之細者謂之織東齊言布帛之細

者曰綾音凌秦晉曰靡靡細好也凡草生而初達謂

之菘鋒萌始出穉年小也木細枝謂之抄言抄梢也江

淮陳楚之內謂之篋篋小負也青齊充冀之間謂

之菱馬懸燕之北鄙朝鮮洌水之間謂之策故

傳曰慈母之怒子也雖折菱筍之其惠存焉

言教在
其中也

殄於性反 殄音微也宋衛之間曰殄自關而西

秦晉之間凡病而不甚曰殄病半臥半起也

臺敵延一作也東齊海岱之間曰臺自關而

西秦晉之間物力同者謂之臺敵

抱媯追萬一作媯反媯也媯亦迮牙見其義耳音赴荆吳江湖之

間曰抱媯宋穎之間或曰媯倚立寄反踦郟奇反

奇也偶奇自關而西秦晉之間凡全物而體不

具謂之倚梁楚之間謂之踦雍梁之西郊凡

罍支體不具者謂之踦

遑勑略反 獬音鑠透式六反 驚也自關而西秦晉之

間凡蹇者或謂之遑行略也體而偏長短亦謂

之遑宋衛南楚凡相驚曰獬或曰透皆驚也

儀洛來也陳穎之間曰儀自關而東周鄭之

郊齊魯之間或謂洛曰懷

翻音汝暗音汝黏也齊魯青徐自關而東或曰翻

言黏或曰敕餽音胡託庇庇陰寓媵音孕寄也齊衛

宋魯陳晉汝潁荆州江淮之間曰庇或曰寓

寄食為餽傳曰餽予口於四方是也凡寄為託寄物為媵

逞苦了快也自山而東或曰逞楚曰苦苦而為快

者猶以臭為香治為亂但為存此訓義之反覆用之是也秦曰了今江東人呼快

為植相緣反

梅慙赦愧也晉曰梅或曰慙秦晉之間凡愧

而見上謂之赦小雅曰面赤愧曰赦梁宋曰慙勑慙亦慙自也音匿

叨託高憊洛含反殘也陳楚曰憊

憑蘇苛怒也楚曰憑憑恚盛自楚詞曰康回憑怒小怒曰

蘇言噤蘇也陳謂之苛相苛責也

慄刺痛也慄慄小痛也音策自關而西秦晉之間或

曰慄

擣揅選也此妙擇積聚者也矯騷兩音自關而西秦晉之

間凡取物之上謂之擣揅

擣呼早反梗魚爽猛也晉魏之間曰擣傳曰擣然登埤

韓趙之間曰梗齊晉曰爽

矐音開睇音梯睎音略眇也陳楚之間南楚之外

曰睇東齊青徐之間曰睎吳揚江淮之間或

曰矐或曰眇自關而西秦晉之間曰眇

餽消息喙口四許四反息也周鄭宋沛之間曰餽自

關而西秦晉之間或曰喙或曰餽東齊曰四

鉞歷規音裁也梁益之間裁木為器曰鉞裂

帛為衣曰規鉞又斲也皆折破之名也晉趙之間謂

之鉞鉞

鐻子琢也謂鑿鐻也晉趙謂之鐻

錯音措錯音破堅也自關而西秦晉之間曰錯吳

揚江淮之間曰錯

揄音敷鋪音藍輗音輗帟音拂縷音縷葉音輸輸音史毳也音脆皆

也行蔽荆揚江湖之間曰揄鋪楚曰輗輗陳宋

鄭衛之間謂之帟縷燕之北郊朝鮮洌水之

間曰葉輸今名短度綃為葉輸也

子蓋餘也

謂遺餘昨吝反

周鄭之間曰蓋或曰子青

徐楚之間曰子自關而西秦晉之間炊薪不

盡曰蓋子俊也

廣異語耳

楚曰翻關西關

翻

音幢徒反

江醫也

僻者所以自蔽醫也

楚曰翻關西關

東皆曰幢

按略求也秦晉之間曰按就室曰按於道曰

略略強取也

古摺字

摭取也

此通語也

茫矜奄遽也

謂遽矜也

吳揚曰茫

今北方通然陳也莫光反

穎之間曰奄秦晉或曰矜或曰遽

速逞搖扇疾也東齊海岱之間曰速燕之外

鄙朝鮮冽水之間曰搖扇楚曰逞

子賴讎也南楚之外曰賴

賴亦惡名

秦晉曰讎

恒慨蓼

索含反

綏羞繹

音奔

紛母言既廣又大也

荆揚之間凡言廣大者謂之恒慨東甌之間

謂之蓼綏

東甌亦越地今臨海永寧是也

或謂之羞繹紛母

剝

雀潦反

又蹶

音厥

猶也古狡字秦晉之間曰猶

楚謂之剝或曰蹶言踞也楚鄭曰為音指搗亦或聲之轉
也或曰姑言黠姑也今建平郡人呼姁為姑胡刮反

輶軒使者絕代語釋別國方言第二

輶軒使者絕代語釋別國方言第三

陳楚之間凡人罍乳而雙產謂之釐孳音茲秦

晉之間謂之健子音輦自關而東趙魏之間謂

之孿生蘇官反女謂之嫁子言往適人

東齊之間聶謂之倩言可借倩也今俗呼女聶為卒便是也卒便一作平使

燕齊之間養馬者謂之娠今之温厚也音振官婢女

廝謂之娠女廝婦人給使者亦名娠

楚東海之間亭父謂之亭公亭民卒謂之弩父

主擔幔弩導 或謂之褚 言衣赤也

臧甬 音勇 侮獲奴婢賤稱也 荆淮海岱雜齊之

間 俗不純 罵奴曰臧 罵婢曰獲 齊之北鄙燕

之北郊凡民男而胥婢謂之臧女而婦奴謂

之獲亡奴謂之臧亡婢謂之獲皆異方罵奴

婢之醜稱也 自關而東陳魏宋楚之間保庸

謂之甬 保言可保信也 秦晉之間罵奴婢曰侮 言為人

薦 音花 譌 訛言 譁 五瓜反皆化聲之轉也 涅化也 燕朝鮮洌

水之間曰涅或曰譁雞伏卵而未孚 音赴 始化

之時謂之涅

斟協汁也 謂和協也或曰 北燕朝鮮洌水之

間曰斟自關而東曰協關西曰汁

蘓芥草也 漢書曰蘓而蘓 江淮南楚之間

曰蘓自關而西或曰草或曰芥 或言 南楚江

湘之間謂之芥 蘓亦荏也 荏 荏屬也爾雅 關

之東西或謂之蘓或謂之荏 周鄭之間謂之

公蕒

音翡翠今江東人呼在為菩音魚

沅湘之南或謂之菩

今長沙人呼野蕒為菩音車轄沅水名在武陵

其小者謂之釀菜蕒菜

也亦蕒之種類因名云

鹽

舊音蜂音嵩字作

今江東菘也

蕒

鏡

蕒菁也陳楚之郊謂

之鹽魯齊之郊謂之蕒關之東西謂之蕒菁

趙魏之郊謂之大芥其小者謂之辛芥或謂

之幽芥其紫華者謂之蘆菹

今江東名為溫菘實如小豆羅

音畝二

東魯謂之菘速

洛荅大合兩反

菘

音儉

雞頭也北燕謂之菘

今江東亦呼菘耳

青徐

淮泗之間謂之芥南楚江湘之間謂之雞頭

或謂之鴈頭或謂之烏頭

狀似烏頭故傳以名之

凡草木刺人北燕朝鮮之間謂之菜

爾雅曰菜刺也

或謂之壯

今淮南人亦呼壯壯傷也

自關而東

或謂之梗

今云梗榆

或謂之劇

劇者傷割人

自關

而西謂之刺江湘之間謂之棘

楚詞曰曾枝刺棘亦通語

耳音已力反

力反

力反

力反

凡飲藥傳藥而毒南楚之外謂之痢痢乖北燕

朝鮮之間謂之癆癆痢皆辛螿也音聊東齊海岱之間

謂之眠或謂之眩眠眩亦今通語耳自關而西謂之

毒痢痛也

逞曉狡苦快也快即狡狡戲亦快事也自關而東或曰

曉或曰逞江淮陳楚之間曰逞宋鄭周洛韓

魏之間曰苦東齊海岱之間曰狡自關而西

曰快

膠譎詐也涼州西南之間曰膠自關而東西

或曰譎或曰膠汝南人呼欺為譎訛回反亦曰詒音殆詐通語也

揠擢拂戎拔也今呼拔草心為揠烏拔反自關而西或曰拔

或曰擢自關而東江淮南楚之間或曰戎東

齊海岱之間曰揠

慰廛度尻也周官云失一廛宅也音纏約江淮青徐之間曰

慰東齊海岱之間或曰度或曰廛或曰踐

萃雜集也東齊曰聖

迨還及也東齊曰迨音殆關之東西曰還或

曰及

菱杜根也今俗名非根為菱音陔東齊曰杜詩曰徹彼桑杜是也

或曰芟撥音

班徹列也北燕曰班東齊曰徹

瘼音莫瘼病也謂勞復也東齊海岱之間瘼或曰瘼

秦曰瘵音闊或湛

掩醜棍袞衣反綈作憤反同也江淮南楚之間曰掩

宋衛之間曰綈或曰棍東齊曰醜

裕猷道也東齊曰裕或曰猷

虔散殺也東齊曰散青徐淮楚之間曰虔

汜音汎浼音漫澗湯瀾反洼烏蛙反沓皆沓也自關而東

或曰洼或曰汜東齊海岱之間或曰浼或曰

澗荆州呼黃也

庸恣比比次佺直更佚蹉跌代也齊曰佚江淮陳

楚之間曰佺餘四方之通語也今俗亦名更代作為恣作也

氓民也

民之總名音萌

執仇也

謂怨仇也音舊

寓寄也

露敗也

別治也

振法也

救傾之法

謫怒也

相責怒也音贖

間非也

格正也

勳數也

偶物為灑故立數也

軫戾也

相了戾也江東音善

屑潔也

謂潔清也音薛

諱罪也

謂罪惡也章順反

俚聊也

謂苟且也音吏

相就也

相相成就也音恪

莛園也

謂蘭園也音立

撲翕葉聚也撲屬藁楚謂之撲或謂之翕葉

楚通語也

斟益也言斟酌南楚凡相益而又少謂之不

斟凡病少愈而加劇亦謂之不斟或謂之何

斟言雖小損無所益也

差間知愈也南楚病愈者謂之差或謂之間

言有或謂之知知通語也或謂之慧或謂之

僚慧僚皆或謂之瘳或謂之蠲蠲亦除也音消一圭反

或謂之除

輶軒使者絕代語釋別國方言第三

輶軒使者絕代語釋別國方言第四

禪衣江淮南楚之間謂之襟

楚辭曰遺余襟兮澧浦音簡襟

關之東西謂之禪衣有裛者

前施裛囊也房報反

趙魏

之間謂之衽衣無裛者謂之程衣

音逞古謂之

深衣

制見禮記

檐褕江淮南楚謂之檀裕

裳凶反

自關而西謂

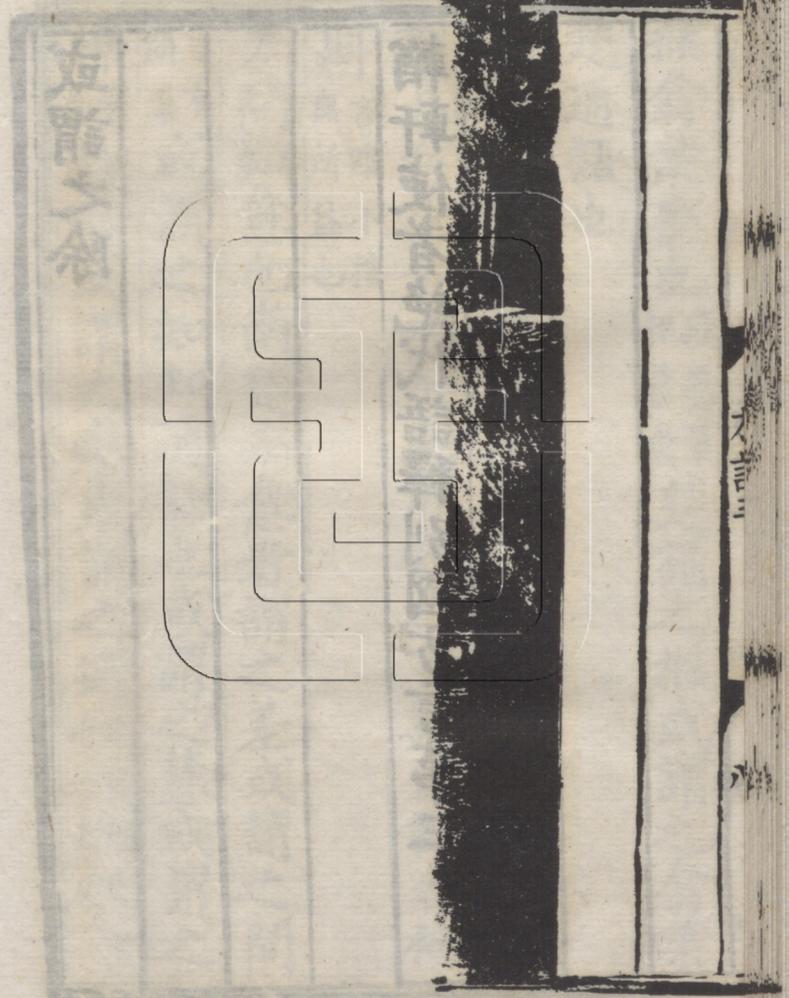
之檐褕其短者謂之短褕

音豎

以布而無緣敝

而紕之謂之檻樓自關而西謂之統衽

俗名掖



音 其敝者謂之綴綴縫納敝故名

汗襦廣雅作禴江淮南楚之間謂之褶音自關而

西或謂之祗裯祗音止裯才牢反亦呼為掩汗也自關而東

謂之甲襦陳魏宋楚之間謂之襜襦或謂之

禪襦今或呼為單襦

帛陳魏之間謂之帔音披自關而東或謂之襪

音碑今關西語然也

蔽邾江淮之間謂之褱音章或謂之被音沸魏

宋南楚之間謂之大巾自關東西謂之蔽邾

齊魯之郊謂之禡昌詹禡字亦作禡又禡無右也西南屬

漢謂之曲領或謂之襦禪陳楚江淮之間謂

之袽錯勇反

袴齊魯之間謂之襪傳曰微蹇與襪音蹇或謂之襜俗

呼袴音跼為關西謂之袴

禴謂之袖襦襪有袖者因名云

袪謂之襪即衣領也劫偃兩音

袿謂之裾衣後裾也或作袿廣雅云衣袖

褻謂之衽衣襟也或曰裳際也

褻謂之綴褻褻也結褻也

裯謂之襪亦謂襪也

無緣之衣謂之襪亦謂襪也

無袂衣謂之褻袂衣袖也音藝褻音慢情

無衽之袴謂之褻袴無衽者即今犢鼻褻也衽亦褻字異耳

綃謂之袼干茗丁袂兩反未詳其義

衿謂之交衣交領也

掩謂之襦尖劔反

襜謂之掖下衣掖也

佩紵謂之程所以係玉佩帶也音禁

襪謂之袼即衣也

覆裯謂之禪衣作憤反

偏裯謂之禪襦即衫也

衲謂之禪今又呼為涼衣也均纏兩音

袒飾謂之直衿婦人初嫁所著上

褻明謂之袍廣雅云褻明長襦也

繞衿謂之帶俗人呼接下江東通言下裳

懸掩謂之緣衣縫緣也音掩

繫襦謂之蔽膝廣異名也

袖襦謂之袖衣標音襦江東呼袖音婉

帟袿謂之被巾婦人領巾也方廟友

繞縮謂之襦掩衣督脊也縮音猶

厲謂之帶小爾雅曰帶之垂者為厲

襜褕謂之幘即肥幘也煩寬兩音幘亡別反繫格謂之樞即小

兒次衣也醫洛嘔三音楚謂無緣之衣曰檻紩衣謂之

褻秦謂之緞自關而西秦晉之間無緣之衣

謂之枕衽嫌上說有未了故復分明之

複襦江湘之間謂之櫪音堅或謂之笊櫪袖今笊

襦也櫪即袂字耳大袴謂之倒頓今電小袴謂之校朽今僚袴也

大方廣四

音楚通語也

帷巾也

巾主覆者故名帷也

大巾謂之帟

音芬

嵩嶽之南

嵩高中岳

在河南陽城縣今

陳穎之間謂之帑

如糶反

亦

謂之帷

江東通呼巾帟耳

絡頭帟頭也

音緜 紗績鬚帶

音侏

鬚帶

音菜 帑

音績

亦千帷

於怯反

幪頭也自關以西秦晉之郊曰絡

頭南楚江湘之間曰帟頭自河以北趙魏之

間曰幪頭或謂之帑或謂之帷其遍者謂之

鬚帶

今之偏疊幪頭也

或謂之髮帶

髮亦結也

覆結謂之

幪巾或謂承露或謂之覆髮

今結籠是也

皆趙魏

之間通語也

扉屨麤履也徐充之郊謂之扉

音翡

自關而西

謂之屨中有木者謂之複烏自關而東複履

其庫者謂之鞞

音婉

鞞者謂之鞞

今韋鞞也

絲作

之者謂之履麻作之者謂之不借粗者謂之

屨東北朝鮮洌水之間謂之鞞

音角

南楚江

沔之間搃謂之麤沔水今在襄陽西南梁益之間或

謂之屨他回反字或作屨音同或謂之屨下瓦反一音畫履其

通語也徐土邳圻之間圻音祁大麤謂之

鞞角今漆履有齒者

緹音縷交也謂履中紋也音校關之東西或謂之

緹或謂之縷交通語也

纒謂之纒謂纒縷也音振

輶軒使者絕代語釋別國方言第四

輶軒使者絕代語釋別國方言第五

鍏音富北燕朝鮮洌水之間或謂之鍏音腴

或謂之餅音餅江淮陳楚之間謂之錡或曰三脚鍏也

或謂之鏤音曆吳揚之間謂之鬲音曆

釜自關而西或謂之釜或謂之鍏鍏亦釜之摠名

甑自關而東謂之甑音音或謂之鬻音岑或

謂之酢音屋

盃音烏宋楚魏之間或謂之盃音烏盃謂之盃

升甌惡卒反亦音憂

甌音邊陳魏宋楚之間謂之甌今河北人呼小盆為甌于杜啓

反自關而西謂之甌其大者謂之甌

所以注斛盛米穀寫斛中者也陳魏宋楚之間謂之簞

今江東亦呼為簞音空自關而西謂之注箕陳魏宋楚

之間謂之籬籬亦籬屬也形小而高無耳

炊箕謂之縮漉米也或謂之篋音載或謂之匡音旋

江東呼浙籬

箒今董籠也陳楚宋魏之間謂之牆居

扇自關而東謂之箒今江東亦通名扇為箒音箒自關而

西謂之扇

碓機碓梢也陳魏宋楚自關而東謂之挺音磴

或謂之磳即磨也錯碓反

緇汲水索也音橘自關而東周洛韓魏之間謂之綆

或謂之絡音洛關西謂之綆

櫪養馬器也梁宋齊楚北燕之間或謂之縮音縮或

謂之阜

阜隸之名於此乎出

飲馬橐自關而西謂之掩囊

音鶴或謂之掩篋

或謂之樓窺

音樓燕齊之間謂之帳

廣雅作振字音同耳

鈞

懸物者

宋楚陳魏之間謂之鹿角

或呼鹿角

或謂

之鈞格自關而西謂之鈞或謂之鐵

音微

函燕之東北朝鮮洌水之間謂之斛

湯料反此亦登

聲轉

宋魏之間謂之鏘或謂之鐔

音草江淮南

楚之間謂之函沅湘之間謂之畚趙魏之間

謂之梟

字亦作盤也

東齊謂之裡

音駭江東又呼盤刃為盤音歲反

把

無齒為杓

宋魏之間謂之渠挈

今江東名亦然諾猪反

或

謂之渠䟽

語轉也

僉

今連架所

宋魏之間謂之攝

音殊亦杖名也或

謂之度

今江東呼打為度量也

自關而西謂之梧

音蒲

反或謂之拂

音拂齊楚江淮之間謂之挾

音亦

音為車鞅此皆打之別名也

或謂之梓

音勃

刈鈞江淮陳楚之間謂之鈔

音召或謂之錮

音果

自關而西或謂之鈞或謂之鎌或謂之鏃音結

薄宋魏陳楚江淮之間謂之苗或謂之麴此直

語楚聲轉也自關而西謂之薄南楚謂之蓬薄

檉燕之東北朝鮮洌水之間謂之檉揭我也江東呼

都音

槌也絲蠶薄也度畏反宋魏陳楚江淮之間謂之植音值

自關而西謂之槌齊謂之梓音陽其橫關西曰

捩音朕亦名校音交宋魏陳楚江淮之間謂之帶音帶

齊部謂之持反丁謹胡以縣帶關西謂之綫音舟

反東齊海岱之間謂之緹相主反宋魏陳楚江

淮之間謂之縲標甲或謂之環標

簞宋魏之間謂之笙今江東通言笙或謂之蘧苗自

關而西謂之簞或謂之拵今云拵篋蓬也其粗者謂

之蘧篠自關而東或謂之籃音刺江東呼蘧按音籛音廢

符簷似蘧篠直文而粗江東呼筮音韌自關而東周洛楚魏

之間謂之倚伴音羊自關而西謂之符簷南楚

之外謂之簷

牀齊魯之間謂之簀音注陳楚之間或謂

之第音萍又其杠北燕朝鮮之間謂之樹自

關而西秦晉之間謂之杠南楚之間謂之趙

趙當作北聲之轉也中國東齊海岱之間謂

之樺音先其上板衛之北郊趙魏之間謂之牒

簡或曰編履屬

俎几也西南蜀漢之郊曰杜音賜

榻前几江沔之間曰程今江東呼為承程音刑趙魏之

間謂之椀音易凡其高者謂之虞即荀虞也音巨

篲椀也所以絡絲也音妾兗豫河濟之間謂之椀絡

謂之格所以轉篲給車也

羅車蘇對反趙魏之間謂之輗輹車東齊海岱

之間謂之道軌

戶鑰自關之東陳楚之間謂之鍵巨蹇反自關

之西謂之鑰

箒謂之蔽或謂之箇困音秦晉之間謂之箒吳

楚之間或謂之蔽或謂之箭裏箒著名箭廣雅云或

謂之箒毒或謂之死專死於辭反或謂之匱

璇或曰竹器所以整頓箒者銓旋兩音或謂之碁所以投箒謂

之枰論評或謂之廣平所以行碁謂之局或謂

之曲道

圍碁謂之弈自關而東齊魯之間皆謂之弈

輜軒使者絕代語釋別國方言第五

輜軒使者絕代語釋別國方言第六

聳嵯欲也皆強欲也山頂也荆吳之間曰聳晉趙曰

嵯自關而西秦晉之間相勸曰聳或曰嵯中

心不欲而由旁人之勸語亦曰聳凡相被飾

亦曰嵯

聳聳聳也半聳梁益之間謂之聳言胎聳煩憤也音宰

秦晉之間聽而不聰聞而不達謂之聳生而

聳陳楚江淮之間謂之聳言無所聞當聳聳也荆揚之

間及山之東西雙聳者謂之聳聳之甚者秦
晉之間謂之闕五刮反言眊無所聞知也吳

楚之外郊凡無有耳者亦謂之闕其言聒者

若秦晉中土謂墮耳者聒也五刮反

陂偏頗遙道遙袤也陳楚荆揚曰陂自山而西凡

物細大不純者謂之遙言娥也

由迪正也東齊青徐之間相正謂之由迪

悞音腴慝音力反又女六反慙也荆揚青徐之間曰悞

若梁益秦晉之間言心內慙矣山之東西自

愧曰慝小爾雅曰心愧為慝趙魏之間謂之恥音密亦秘

蹇音蹇展難也齊晉曰蹇山之東西凡難貌曰

展荆吳之人相難謂之展若秦晉之言相憚

矣齊魯曰焯難而雄也昌姜反

胥由輔也胥相也由正皆謂輔持也吳越曰胥燕之北鄙

曰由

蛩悞戰慄也鞏恭兩音荆吳曰蛩悞蛩悞又恐也

掩索取也自關東曰掩自門而西曰索或曰

狙但伺也

睽烏拔反略音略視也東齊曰睽吳揚曰略今中國亦

云目略也凡以目相戲曰睽

遙廣遠也梁楚曰遙

汨汨汨急反疾行也汨汨也于筆反南楚之外曰汨或曰遙

蹇謂躁擾也妯音迪擾也人不靜曰妯秦晉曰蹇

齊宋曰妯

絳音乘挈口八反儻古亮字介特也楚曰儻晉曰絳

秦曰挈物無耦曰特獸無耦曰介傳曰逢澤有介麋

飛鳥曰雙鴈曰棗

台既失也宋魯之間曰台

既隱據定也

稟浚敬也秦晉之間曰稟齊曰浚吳楚之間

自敬曰稟

俊音銓懌音奔改也自山而東或曰俊或曰懌論語

曰悅而
不擇

坻水坦癰場也音傷梁宋之間蚍蜉音鼠之場

謂之坻鼠也蟻場謂之坦名坦蟻音引

得用行也度皆行反朝鮮洌水之間或曰得

鋪頒索也東齊曰鋪頒猶秦晉言抖藪也謂

藪舉索物也鋪音敷

參謂分割也音麗齊曰參楚曰蠡秦晉曰離

斯披散也東齊聲散曰斯器破曰披秦晉聲

變曰斯器破而不殊其音亦謂之斯器破而

未離謂之壘音問南楚之間謂之收音妨美反一音把塞

緡絲施也秦曰緡趙曰絲吳越之間脫衣相

被謂之緡絲相覆及之名也音旻

桶音通偏音妨滿也凡以器盛而滿謂之桶言

也腹滿曰偏言勑

後醯音醯毋鎌音毋危也東齊椅物而危謂之

後醯音枝偽物謂之毋鎌

五十一

五

紕音毗繹音亦督音理維理也秦晉之間曰紕凡物曰

督之言正理也絲曰繹之言解繹也

弋呂長也古矧字東齊曰弋宋魯曰呂

躡齋力也東齊曰躡律躡多力貞宋魯曰齋齋田

力也謂耕墾也

瘞埋也帶瓜審也齊楚曰瘞秦晉曰帶

諠音翳帶亦音帶諠也亦審諠于見其義耳音帝吳越曰諠帶

揜烏感反揜錯音醉摩滅也荆楚曰揜吳揚曰揜

周秦曰錯陳之東鄙曰摩

祛摸去也齊趙之總語也祛摸猶言持去也

舒勃展也東齊之間凡展物謂之舒勃

樞揄旋也秦晉凡物樹稼早熟謂之旋燕

齊之間謂之樞揄

絙罔鄧反筵湯丁反竟也秦晉或曰絙或曰竟楚

曰筵

攔音剡剡音妾績也秦晉績折謂之攔繩索謂

之刺

擘音楚謂之紉今亦以綫貫

閻宮開也東齊開戶謂之閻苦楚謂之閻亦開字也

杼柚作也東齊土作謂之杼木作謂之柚

厲印為也爾雅曰俶厲作亦為也甌越曰印吳曰厲

戲憚怒也齊曰戲楚曰憚

爰謂悲爰謂悲楚曰爰秦晉曰爰皆不欲應

而強奮之意也

俊艾長老也東齊魯衛之間凡尊老謂之俊

或謂之艾禮記曰五十為艾周晉秦隴謂之公或謂

之翁南楚謂之父或謂之父老南楚澤涇之

間暴庄兩音涇水在桂陽母謂之媼謂婦妣曰母妣音多

稱婦考曰父妣古者通以考妣為生存之稱

巍嶢靖嶮高也嶢嶢靖嶮高峻之良也

獸塞安也物足則定

悽音悽亡主悽也

大

言發寫也宋趙陳魏之間謂之稅稅猶脫也

肖類法也齊曰類西楚梁益之間曰肖秦晉

之西鄙自冀隴而西冀縣今在天水使犬曰哨音騷西

南梁益之間凡言相類者亦謂之肖肖者似也

憎懷憚也相畏憚也陳曰懷

譙字或譙讓也齊楚宋衛荆陳之間曰譙作誚謹反

誰自關而西秦晉之間凡言相責讓曰譙讓

北燕曰謹

僉胥皆也自山而東五國之郊曰僉六國唯秦在山

西東齊曰胥

侷莫強也北燕之外郊凡勞而相勉若言努

力者謂之侷莫

保倣罵也羸小可憎之名也保音叩竹燕之北郊曰保倣

展悌信也東齊海岱之間曰展燕曰悌悌亦誠信也

斯掬離也齊陳曰斯燕之外郊朝鮮洌水之

間曰掬

蝟音曷噬音士逮也東齊曰蝟北燕曰噬逮通

語也

皮儻彈儉強也謂強語也音僉秦晉言非其事謂之

皮儻東齊陳宋江淮之間曰彈儉

臍音博曬音霜晞音智暴也東齊及秦之西鄙言

相暴繆為臍暴繆謂相暴殊惡事音臍臍燕之外郊朝鮮

洌水之間凡暴肉發人之私披牛羊之五藏

謂之臍暴五穀之類秦晉之間謂之曬東齊

北燕海岱之郊謂之晞

熬聚即驕字也創眇反煎焦皮力反鞏火乾也凡以火

而乾五穀之類自山而東齊楚以往謂之熬

關西隴冀以往謂之備秦晉之間或謂之聚

凡有汁而乾謂之前東齊謂之鞏拱手

胹而飪音荏亨爛音熾糕音囚酷熟也自關而西

秦晉之郊曰胹徐揚之間曰飪嵩嶽以南陳

潁之間曰亨自河以北趙魏之間火熟曰爛

氣熟曰糇久熟曰酋穀熟曰酷熟其通語也

魏盈怒也魏上巳音燕之外郊朝鮮洌水之間凡

言呵叱者謂之魏盈

張蹇音務愷企欺敢反立也東齊海岱北燕之郊

跪謂之張蹇今東郡人亦呼長跽為張蹇委痿謂之愷企

脚蹇不能行也

瀧涿謂之霑濟瀧涿猶瀨滯也音籠

希鑠摩也燕齊摩鉛謂之希慮音

平均賦也燕之北鄙東齊北郊凡相賦斂謂之平均

羅謂之離離謂之羅皆行列物也

釗超遠也釗上巳音燕之北郊曰釗東齊曰超

漢漫賑眩懣也賑音眩音朝鮮洌水之間煩懣謂

之漢漫顛眩謂之賑眩眩音懸

憐職愛也言相愛憐者吳越之間謂之憐職

茹食也吳越之間凡貪飲食者謂之茹今俗呼能

粗食者為茹音勝如

均貌治也謂治作也均恪治反吳越飾貌為均或謂之

巧語楚聲轉耳

煦州呼反夏熱也乾也乾熱則吳越曰煦煨

攬盈音齊賀齊音齊楚陳

宋之間曰攬莊子曰攬燕之外郊越之垂甌

吳之外鄙謂之贅擔者用贅力因名去南楚或謂之攬

自關而西隴冀以往謂之賀今江東語亦然凡以驢

馬駝駝載物者謂之負他音大亦謂之賀

樹植立也燕之外郊朝鮮洌水之間凡言置

立者謂之樹植

過度謂之涉濟猶合云

福祿謂之後戩廢箭

僚音反勅更逗也逗即今南楚謂之僚西秦

謂之眙泉燉煌張掖是也逗其通語也

輶軒使者絕代語釋別國方言第七

猶軒使者絕代語釋別國方言第八

虎陳魏宋楚之間或謂之李父江淮南楚之

間謂之李耳虎食物值耳即或謂之於虺於

烏今江南山夷呼自關東西或謂之伯都俗

伯都事抑虎說

貌狸別名陳楚江淮之間謂之狻音北燕朝

鮮之間謂之貉今江南呼為關西謂之狸此

名耳貌未聞語所出

獾音豚也關西謂之獾音歡端

雞陳楚宋魏之間謂之鷓鴣避祗兩音桂林之中

謂之割雞或曰鷓音從北燕朝鮮洌水之間謂

伏雞曰抱房與反江東呼甚央富反爵子及雞雛皆謂之

鷺恪遘反關西曰鷺音顧其卵伏而未孚始化謂之涅

豬北燕朝鮮之間謂之豶猶云豶也關東西或

謂之彘或謂之豕南楚謂之豨其子或謂之

豚或謂之豨音奚吳揚之間謂之豬子其檻及

蓐曰槽爾雅曰所寢槽音繒

布穀自關東西梁楚之間謂之結誥周魏之

間謂之擊穀自關而西或謂之布穀今江東呼為獲穀

鷓鴣鳥似雞五色冬無毛亦周魏齊宋楚之

間謂之定甲或謂之獨春好自自關而東謂

之城旦言其辛苦有似於罪禍者或謂之倒懸好自懸於樹也或

謂之鳴鳴自關而西秦隴之內謂之鷓鴣

鳩自關而東周鄭之郊韓魏之都謂之鷓音郎

鷓鴣音臯其鷓鴣謂之鷓鴣自關而西秦漢之間

謂之鷓鴣音菊其大者謂之鷓鴣音班其小者謂

之鷓鴣音於也音荆或謂鷓鴣音葵或謂之鷓鴣音淨或

謂之鷓鴣梁宋之間謂之鷓鴣屬

尸鳩音按爾雅即布穀非戴勝也燕之東北朝鮮

洌水之間謂之鷓鴣音福自關而東謂之戴

鷓東齊海岱之間謂之戴南南猶鷓也音此亦

聲轉或謂之鷓鴣音案爾雅說戴鷓下鷓鴣自

也音又失或謂之戴鷓或謂之戴勝音勝所以東齊

吳揚之間謂之鷓自關而西謂之服鷓或謂

之鷓鴣燕之東北朝鮮洌水之間謂之鷓音或

蝙蝠音邊福自關而東謂之服翼或謂之飛鼠

或謂之老鼠或謂之鼯鼠自關而西秦隴之

間謂之蝙蝠北燕謂之蠟螟音賊墨

鴈自關而東謂之鴈音加南楚之外謂之鴈

或謂之鷓鴣音今江東通

桑飛即鷓鴣也自開而東謂之工爵或謂之

過羸音螺或謂之女鷗今亦名為巧婦自開而

東謂之鷓鴣案爾雅云鷓鴣鷓鴣屬自開

而西謂之桑飛或謂之憊爵言憊也

驪黃自開而東謂之創鷗又名商庚自開而西謂

之驪黃其色薰黑而黃因名之或謂之黃鳥或謂之楚雀

野鳧其小而好沒水中者南楚之外謂之鷺

鷗鷺音指碎鷗音他奚反大者謂之鷗蹠滑蹄兩音

守宮秦晉西夏謂之守宮或謂之蠶螭盧纏兩音

或謂之蜃易南陽人又呼蜃其在澤中者謂之易

蜃折音南楚謂之蛇醫或謂之蝮螭榮元兩音東齊

海岱謂之虺螭似蛇通言蛇醫耳斯侯兩音北

燕謂之祝蜓延音桂林之中守宮大者而能鳴

謂之蛤解似蛇醫而短身有鱗采江東人呼為蛤

鷓音解誤聲也

宛野謂鼠為覬宛新野今皆在南陽音錐

雞雛徐魯之間謂之秋侯子子幽反徐今下邳僮縣東南大

徐城是也

輶軒使者絕代語釋別國方言第八

輶軒使者絕代語釋別國方言第九

戟楚謂之鈇取名於鈇鈇也凡戟而無刃秦晉之間

謂之鈇或謂之鎡音寘吳揚之間謂之戈東齊

秦晉之間謂其大者曰鏐胡泥其曲者謂之

鈞鈇鏐胡即今雞鳴鈇也

三刃枝今戟中有小子刺者所謂雄戟也南楚宛郢謂之匿

戟音偃郢今江陵也余正反其柄自關而西謂之秘音或

謂之及音殊

予吳揚江淮南楚五湖之間謂之鉞嘗蛇反

吳興太湖也先儒處之多亦不了所未能詳者或謂之鉞音蟬或謂之

鏃漢書曰鏃殺吳王錯江反其柄謂之矜今字作矜

箭自關而東謂之矢江淮之間謂之鏃音關

西曰箭箭者竹名因以為號

鑽謂之鏃音端

矜謂之杖即杖也

劔削自河而北燕趙之間謂之室自關而東

或謂之虜或謂之削自關而西謂之鞞方婢切

盾自關而東或謂之敵音伐或謂之干干者扞也關

西謂之盾

車下鐵陳宋淮楚之間謂之畢未詳

大車謂之棊鹿車也音忌

車轆車軸頭也音厲反齊謂之轡又名

車枸即車弓也音縷宋魏陳楚之間謂之檠今呼車子

弓為檠音中個或謂之篋穹隆其上約謂之灼即牽

帶也音 或謂之箕音秦晉之間自關而西謂

之枸音箕西隴謂之楛音秦晉之間自關而西謂

蓬呼今亦通 或謂之隆屈尾南楚之外謂之

輪車也韓楚之間謂之軟音或謂之軹詩曰

錯衡關西謂之較音

輶謂之軸牛反

轅楚衛之間謂之軻張由反

箱謂之軹音

軫謂之枕車後橫木

車紂自關而東周洛韓鄭汝潁而東謂之緹

或謂之曲絢音亦繩名詩曰宵尔索絢或謂之曲綸江

東通呼索 自關而西謂之紂

輶音管軟大 鍊鑄音鍊音東鑄 關之東西曰輶南

楚曰軟趙魏之間曰鍊鑄

車鈺齊燕海岱之間謂之鍋音或謂之銀衣

自關而西謂之鈺盛膏者乃謂之鍋

凡箭鏃胡合羸者胡鏃在於喉下羸邊也四鏃廉稜也或

曰拘腸三鏃者謂之羊頭其廣長而薄鏃謂

之鉀音或謂之鈿音

箭其小而長中穿二孔者謂之鉀鑪今箭鑿空兩

邊者也嗑其三鏃長尺六者謂之飛童此謂今

瓜者謂之平題今戲射箭頭所以藏箭弩謂之

箛盛弩箭器也外弓謂之鞬鞬牛或謂之續牛

凡矛散細如鴈脰者謂之鶴郝今江東呼

有小枝刃者謂之鈎鈎

矛或謂之鈎

鈇謂之鈇今江東呼大牙為

散謂之登即牙刃下

鐔謂之鈎音鈎或名

舟自關而西謂之船自關而東或謂之舟或

謂之航伍行南楚江湘凡船大者謂之舸姑可

小舸謂之艇今江東呼艇小艇謂之舳舳目

音二小艚縮謂之艇也艇長而薄者謂之艚衣帶

短而深者謂之艇今江東呼艇小而深者謂

之棹音即長艇也東南丹陽會稽之間謂艇為

棹音禮泂謂之箴音敷箴謂之筏音伐筏秦晉之通

語也江淮家居箴中謂之薦音符方舟謂之潢

揚州人呼渡津航為船舟謂之浮梁即今浮橋楫

謂之撓如寡或謂之櫂今云櫂歌所以隱櫂

謂之簳搖擗小楸也江東所以縣櫂謂之緝

繫擢頭所以刺船謂之檣音高維之謂之鼎係

為首謂之閤今江東呼船頭是也或謂之艫

艫鷁鳥名也今江東貴人船後曰舳今江東

前作青雀是其像也音六舳制水也偽謂之佗音吾船動搖之良也

不安也

六分十一

輶軒使者絕代語釋別國方言第九

輶軒使者絕代語釋別國方言第十

媯楊遊也江沅之間謂戲為媯或謂之楊音羊

或謂之嬉音其

曾訾何也湘潭之原音潭水名出武陵荆之南

鄙謂何為曾或謂之訾音譚一曰滄今江東人語亦斯若中

夏言何為也

央亡嚳屎嚳音目屎姑胡刮反獢也江湘之間

或謂之無賴或謂之糶音恐悞多智凡小兒多

詐而猶謂之央亡或謂之嚙屎嚙屎潛或謂

之姑言點姑也姑姪也言桐姪也或謂之猾音滑皆通語也

憇者子也憇音泉聲之轉也湘沅之會兩水合處也音猶凡言

是子者謂之憇若東齊言子矣聲如宰

諫不知也音廢眩江東曰咨此亦如聲之轉也沅澧之間澧水今在長沙

禮音禮凡相問而不知答曰諫使之而不肯答曰

言音莊今中批不知也呼聲如非也

裸火也呼隗反楚轉語也猶齊言焜火也音毀

噴無寫憐也皆語也音崩沅澧之原凡言相

憐哀謂之噴或謂之無寫江濱謂之思濱水邊也

皆相見驩喜有得亡之意也九嶷湘潭之間

謂之人兮九嶷山名今在零陵營道縣

媼魚踐反嬾音榮鮮好也南楚之外通語也

嚙音開啐音牢連護上音連下力口反擊也言諸擊也奴加反東

齊周晉之鄙曰嚙啐嚙啐亦通語也平原人好嚙啐

也南楚曰諛護或謂之支支之或反或謂

之詁詭上訛兼反轉語也擊揚州會稽之語

也或謂之惹言情惹也汝邪反一音若或謂之諗言誣諗也

訖齋貪也謂慳貪也音懿荆汝江湘之郊凡貪而不

施謂之訖亦中國之通語或謂之齋或謂之恪恪恨

也慳者多情恨也

遙窳淫也九嶷荆郢之鄙謂淫曰遙言心遙蕩也

沅湘之間謂之窳窳窳治容

潛涵沉也楚郢以南曰涵音含或古南反或曰潛潛

又遊也潛行水中亦為游也

冢安靜也江湘九嶷之郊謂之冢

拌棄也音伴又普樂反楚凡揮棄物謂之拌或謂之

敲格校反今汝潁間語亦然或云擲也淮汝之間謂之倭江東又呼

擲音鷹又音豹音豹

詠憩也詠譜亦通語也楚以南謂之詠

戲泄歇也楚謂之戲音義泄奄息也楚揚謂之泄

攫取也音騫一曰騫楚謂之攫

拂曬乾物也揚楚通語也

拂音非亦皆北方常語耳或云曝

萑猝也

謂倉卒也音萑

江湘之間凡卒相見謂之萑

相見或曰突

他骨反

迹迹屑屑不安也

皆往來之自也

江沅之間謂之迹

迹秦晉謂之屑屑或謂之塞塞或謂之省省

不安之語也

澗沐

音閔

任佻遑遽也江湘之間凡窘猝怖遽

謂之澗沐

喘啫自也

或謂之任佻

翦舉也

謂軒翦也

楚謂之翦

忸怩慙翌也

翌猶苦者

楚郢江湘之間謂之忸怩

或謂之啓咨

子六莊伊二反

垓封場也楚郢以南蟻土謂之垓垓中齊語也

適過也

謂罪過也音噴亦音適罪罰也

南楚以南凡相非議

人謂之適或謂之衄

衄血脉也

衄又慧也

今名黠鬼衄

膊兄也

此音義所未詳

荆揚之鄙謂之膊桂林之中

謂之盭

讓極吃也楚語也亦北方通語也或謂之軋軋軋氣不利也

鳥入或謂之翌語翌難也今江南又

咭昨啓耀蒲措反短也江湘之會謂之咭凡物

生而不長大亦謂之薰又曰瘠今俗呼小為瘠音齋菜

桂林之中謂短耀言耀借也耀通語也東陽之間

謂之疴言俯視之因名云

鉗鉗害又痲痲怪惡腹也妨反慙慙怙急性也妨滅反惡也南

楚凡人殘罵謂之鉗殘猶惡也又謂之痲癡駭也

吾駭揚越之郊凡人相侮以為無知謂之聃

諾革聃耳目不相信也因字名也或謂之斫斫斫却

直之負今關西語亦皆然

悝衣袞慙音教頓音昏慙昏也楚揚謂之悝或謂

之慙江湘之間謂之頓頓慙猶頓悶也或謂之氏

惆丁弟反南楚飲毒藥慙謂之氏惆亦謂之

頓慙猶中齊言眠眩也愁恚憤憤毒而不發

謂之氏惆氏惆猶懊濃也

大甲至八

悅舒蘇也

謂蘇息也

楚通語也

眠姪

莫典塗

反脉暢

音析

賜施

輕易

艾媿

格

二反

譚

謾

託蘭

反

慥

麗

音

皆欺謾之語也

楚郢以

南東揚之郊通語也

六者亦中國相輕

顛頤顏賴也

湘江之間謂之顛

今建平人呼

顛

為顛音

旗

表

中夏之謂頤東齊謂之賴汝頤淮泗之間

謂之顏

頤頤頤也

謂頤車也

南楚謂之頤

亦今通

秦晉謂

之頤頤其通語也

紛怡喜也湘潭之間曰紛怡或曰配已

嬉怡二音

淞或也

酒酣

沅澧之間凡言或如此者曰淞如

是

亦此愁聲之轉耳

搖療治也江湘郊會謂醫治之曰搖

俗云厭

曜搖又憂也

博異義也

或曰療

艸

山位

反

莽草也東越揚州之間曰莽南

楚曰莽

咸鰓咸音良乾都音干者音始草老也皆老者皮色枯

奔也形也皆南楚江湘之間代語也凡以異語相易謂之代也

扱扱音甚推也南楚凡相推搏曰扱或

曰扱扱音甚沅湧澆幽之語澆水今在桂陽音扶湧水今在南郡

華容也縣也或曰攬推今江東人亦名推為攬音晃

食閻音鹽慙音慙勸也南楚凡已不欲

喜而旁人說之不欲怒而旁人怒之謂之食

閻或謂之慙音慙

欵音醫或音塵埃駮音駮然也南楚凡言然者曰欵或

曰駮

縲末紀緒也南楚皆曰縲音薛或曰端或曰紀

或曰末皆楚轉語也

瞷音瞷占伺視也凡相竊視南

楚謂之闕或謂之瞷或謂之貼或謂之占或

謂之赧赧中夏語也亦言闕其通語也自江

而北謂之貼或謂之覘凡相候謂之占占猶

瞻也

鑑惡孔反鑿奴動反賊多也南楚凡大而多謂之

鑑或謂之鑿凡人語言過度及妄施行亦謂

之鑿

担相黎反擣以加反取也南楚之間凡取物溝泥中

謂之担或謂之擣

伋音汎儻飄零輕也楚凡相輕薄謂之相伋或謂

之儻也

卷終

輶軒使者絕代語釋別國方言第十一

蚪蚪蚪音折列反音缺齊謂之蚪蚪奚鹿二音楚謂之

蚪蚪莊子曰或謂之鈴蚪音零秦謂之蚪

蚪自關而東謂之蚪蚪貂料二音或謂之蚪蚪音帝

或謂之蚪蚪延木二音西楚與秦通名也江東人呼蚪蚪

蟬楚謂之蚪音調宋衛之間謂之蚪蚪今胡蟬也似蟬

而小鳴聲清亮江南呼蚪蚪陳鄭之間謂之蚪蚪音良秦晉

之間謂之蚪蚪齊人呼為其

大者謂之蝮或謂之蝮馬按爾雅云蝮馬者

此方言其小者謂之麥蜚如蟬而小青也今

誤耳有文者謂之蜻蜻雅即蜚也爾其鳴蜻謂

之疋祖反大而黑者謂之蛟音黑而赤者謂

之蜺雲霓蜩蝻謂之蠹江東呼為蟪謂之寒

蜩寒蜩瘖蜩也按爾雅以蜺為寒蜩月令亦

此諸蟬名通出爾雅而多駁雜未可詳

據也寒蜩望也似小蟬而色青蟪音應或謂

蛄詣謂之杜絡音螻蝻謂之螻蛄音室或謂

之蝮鈴象鈴南楚謂之杜狗或謂之蝮螻

蜻蜩即趨織也楚謂之蟋蟀或謂之蜚梁園

音南楚之間謂之虻絲孫一作

螳螂謂之髦有斧蟲也江東呼或謂之虻

雅云螳螂蟬好義自應下或謂之蚌蚌

姑蜚謂之強蚌米中小黑甲虫也江東名之

羊即姓也

蛄即蝗也宋魏之間謂之蚘音南楚之外謂

莫鯁反

之蟪蛄音近或謂之蟪或謂之蟪音

蜻蛉謂之蜻蛉六足四翼虫也音靈江東名

康伊

春黍謂之螽蟴螽音蓂蟴音壞沮反又

蟻蟻謂之蚘蟻即蚘二音蟻烏

蠹燕趙之間謂之蠹蒙翁其小者謂之蠹

蝻小細腰蠹或謂之蝻幽悅其大而蜜謂

之壺今黑蠹穿竹木作孔

蠅東齊謂之羊此亦語轉耳今江東人呼羊

也立名陳楚之間謂之蠅自關而西秦晉之間

謂之蠅

蚘蟥亦呼蟻齊魯之間謂之蚘駒養西

南梁益之間謂之玄蚘法言曰玄燕謂之蛾

蚘蟻養一音建平其場謂之坻直尸或謂之

蛭亦言

蟻謂之蟻翡翠自關而東謂之蟻猶養

小十四

輶軒使者絕代語釋別國方言第十一

輶軒使者絕代語釋別國方言第十一

爰爰哀也音段

儒輸愚也音猶

悛諒知也

拊撫疾也謂急疾也音府

菲怒悵也謂悵悵也音翫

鬱熙長也謂壯大也音怡

娟孟姊也外傳曰孟啖我是也今江東山越間呼姊聲如市此因字誤遂俗也

娟音義
未詳

築婁匹也今關西兄弟婦相呼為築里度六反廣雅作妯

婁耦也

礪裔習也謂玩習也音盈

躔度展反逡循也逡巡

躔歷行也躔猶踐也日運為躔月運為逡運猶行也

逡音換亦管道陽六反轉也道道步也轉相訓耳

逢虞望也今云烽火是也

揄楯脫也

解輸枕也枕猶脫耳

賦與操也謂操持也

盪音鹿歇泄涸也謂渴也音鶴

漱妨計反激澄音清也

逯音鹿亦錄邈音素行也

墾牧司也墾力也耕墾用力

牧飮也謂放飮牛馬也

監牧察也

奮始也奮化也別音訓

鋪脾止也義有不鋪妨孤反

攘掩止也

幕覆也

侗他動反洞挺狀也謂形

疋抄小也樹細枝為抄也

屑往勞也皆劬勞也

屑性王相獐也市儈

效音皎娃口類反明也

溱將威也

媯居偽反媯音挺傷也爛傷健反

僂虔謾也謂惠黠也

佻疾也謂輕疾也

鞅倬強也謂強戾也

鞅倬懟也亦為怨懟也

小字十九
九言十一

追未隨也

僉怛劇也

謂勤劇音
驕怛也

僉夥也

僉者同故
為多音禍

夸烝媯也

上媯
為蒸

毗顧懣也

謂憤滿
也音頻

莞激清也

紆邊緩也

謂寬緩
也音舒

清躡急也

杼

井杼
反胡計解也

戴逞解也

戴訓勅復言解
錯用其義音展

抵松刺也

皆矛戟之種所以
刺物者也音觸抵

倩茶借也

茶猶
徒也

慰朴粹也

謂急速也劈
歷打撲二音

麋黎老也

麋猶
眉也

萃離時也

漢赤怒也

非發也

誇呼瓜反吁然也音于皆應聲也

猜价恨也

良礎堅也良礎皆石名物也五礎反

艾眼明也艾光也音遙

恁愉悅也恁愉猶响愉也音敷

即圍就即半也即一作助

掇怵中也中宣為忡忡惱怖意也

籌蒙覆也

籌戴也此義之反覆兩通者字或作壽音俱波濤也

堪輦載也輦輦亦載物者也音釘錡

揺祖上也

祖揺也

祖轉也互相釋也動揺即轉矣

括關閉也易曰括囊無咎音活

衝倣動也

羞厲熟也熟食為羞

厲今也

備該咸也咸猶皆也

噬食也

噬憂也

悛悛也謂悚悛也

虜鈔強也皆強取物也

鹵奪也

鏘正也謂堅正也奴俠反

蒔殖立也

蒔更也為更種也音侍

鬻尾稍盡也鬻毛物漸落去之名除為反

尾梢也

碌傲傍也今江東呼極為碌音劇外傳曰余病碌矣

鼃律始也蛙音

蓐臧厚也

遵透行也透透行反

饈音餒音餽音餽音

饈音餒音餽音餽音

僕度協反考音羸音也

趙肖小也

蚩慆悖也謂悖惑也音遙

吹扇助也吹嘘扇佛相佐助也

焜畢喊也韓畢焜耀喊白也

苦翕熾也

蘊崇也

蘊沓積也沓者貧故為積

沓殄合也

翬翻飛也翬翬飛也音揮

憤目盈也

課喚誨從音也

攬音邀音張也

岑黃大也

岑高也岑岑峻

效昉文也昉也音采

鈔董錮也謂堅固也音柄

扞搨揚也謂播揚也音填

水中可居為洲三輔謂之淤音血瘀上林賦曰行乎州淤之

也浦蜀漢謂之嬖臂

毆幕也謂蒙幕也音醫

剝音枯狄也宜音剔

度高為揣裳綸反

半步為跬差筮反

半盲為眊呼鉤反音猴

未陞天龍謂之蟠龍

裔夷狄之摠名邊地為裔亦四夷通以為号也

考引也

弼高也

上重也

箇枚也

為枚數也
古餓反

一蜀也南楚謂之獨

獨猶獨耳

輶軒使者絕代語釋別國方言第十二

輶軒使者絕代語釋別國方言第十三

裔歷相也

裔旅末也

眦緣廢也

純髦好也

髦音小好音沐

藐素廣也

藐音曠遠音邈

藐漸也

躡

躡音躡

拏

拔也出火為拏出火為躡也

拏音拏一作拏

作踰

焮

託孫

焮

音焮

焮

焮貌也

焮

皆火盛

憤

孔

匱

謂迫

匱

反

杪

眇

小也

讒

各

謗也

謗言

讒

音讒

戴

救

戒備也

戴亦

救

訓救

掇

音掇

致

到也

聲

聒

忘也

黠 度感 黠 反莫江 私也 皆冥闇故

龕 音堪 喊 音喊 亦音郁 唏 音靈 聲也

荼 音涂 萐 音方 折也 折竹謂之荼 今江東呼篋竹裏為荼亦

名為荼 之也

歸 音達 宵 音躄 使也

蠢 音作 也 謂動

忽 音達 芒 音芒 也 謂草

芒 音濟 滅也 外傳曰二帝用

煎盡也

爽過也

謂過差也

蟬毒也

慘惱也

音潛

惱惡也

慘事也 悴惡

還積也

宛蓄也

謂宛樂也 言宛婉

類法也

九言十三

刻也

猴本也

今以鳥羽本為猴音侯

藥薄也

謂薄裹物也 猶纏也 音決的

腋短也

便旋庫小貞也

培深也

培能深

湟休也

撈取也

謂鈎撈也 音鈎

膜撫也

謂撫順也 音莫

大四十九

九言十三

三

由式也

猷詐也猶者言故為詐

莛隨也

揣試也揣度試之

顛怒也顛也巨廩反

埵下也謂陷下也音玷肆

讚解也讚訟所以解釋理物也

賴取也

矜業也謂基業也音紺

帶行也隨人行也

濂空也濂窘空貞康或作獻虛字也

湛安也湛然安貞

嘍樂也嘍音管

惋歡也歡樂也音婉

衍定也衍然安定貞也音看

臍臆也謂臆肉也魚自反

讙痛也

誇誣怨痛也亦音讀

鼻始也。嘗之初生謂之鼻人之初生謂之首

梁益之間謂鼻為初或謂之祖祖居也

鼻祖皆始

之別名也轉復訓以為居所謂代語者也

充養也

翳掩也

謂掩覆也

臺支也

純文也

祐亂也

亂宜訓治

忼理也

謂情理也音遙

蘊臧也

蘊藹茂白

塘張也

謂穀張也音堂

惓謀也

謂議也音瀆反

陶養也

揅格也

今之竹木格是也音禁惡

毗曉明也

扱獲也扱猶

扶護也扶挾

淬寒也淬猶淨也

凜淨也皆冷自也初

漉極也漉極

牧凡也

易始也易代更

逴周也轉謂周

黯色也黯然赤色

恬靜也恬恬

禔福也謂福祚

禔喜也有福

攬洛早 墜許現 壤也

息歸也

抑安也

潜亾也

曉過也

曉羸也

黜短也

隍

遠長也

遠迹也

賦臧也

蘊饒也

音蹶 黜短小負

割也 江南人呼梯為隍所切也

謂長短也

爾雅以

音温

芬和也
擣依也
依祿也
臧臍也
監雜粹也
躡行也
監且也
抽讀也

芬香

謂可依

倚之也

依祿位可也

臍臍肥充也

音臍亦突

皆倉卒

言吽躡也音藥

滕託也

適悟也

相觸也

押予也

予猶與音卑

彌縫也

譯傳也

譯見也

傳宜語即相見

梗略也

梗概大略也

臆滿也

福臆氣滿之也

馮益也

謂增益也音罵

空待也

來則實也

珎好也

珎美也

美好等子見義耳音祖

嫗色也

嫗色白煦好

閻開也

謂關門也

靡滅也

或作摩滅字音糜

菲薄也

謂微薄也音菲

筐淇水名也篋其通語也

篋小者南楚謂之篋自關而西秦晉之間謂

之篋今江南亦名籠為篋

籠南楚江沔之間謂之篋今零陵人呼籠為篋音彭或謂

之篋音都墓亦呼籃

箠盛餅也南楚謂之箠今建平人呼箠為鞭韉趙魏之郊

謂之去箠今通語也

錐謂之錐廣雅作錐字

無外謂之刁斗謂小鈴也音貂見漢書

匕謂之匙

盂謂之盂子珍反河濟之間謂之盂盞

椀謂之盃

盂謂之銚音謠木謂之消挾椀亦盂屬江東名盂為凱亦曰

甌也音縵

餽謂之餽或謂之粢或謂之飴音鈴或謂之餽

央音悵或謂之飴音元

餅謂之飶音七或謂之餼音餼餼謂之餼音餼餼謂之餼音餼餼謂之餼音餼

餼謂之餼音餼餼謂之餼音餼餼謂之餼音餼餼謂之餼音餼餼謂之餼音餼

餼謂之餼音餼餼謂之餼音餼餼謂之餼音餼餼謂之餼音餼餼謂之餼音餼

關而東陳楚宋衛之通語也

麩音尖麩音才麩音才麩音才麩音才麩音才

麩音尖麩音才麩音才麩音才麩音才麩音才

間曰麩音幽麩音幽麩音幽麩音幽麩音幽麩音幽

右河濟曰麩或曰麩北鄙曰麩麩其通語也

屋招謂之檣呼為連綿音鈴也亦

旣謂之亂即屋揔也今字作

冢秦晉之間謂之墳取名於或謂之培音部或

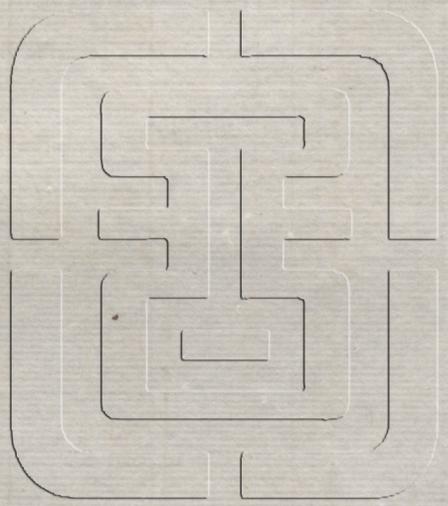
謂之埽音史或謂之采音史或謂之采音史或謂之采音史

之垠音史或謂之籠音史或謂之籠音史或謂之籠音史

之廿小者謂之塿音史或謂之塿音史或謂之塿音史

又呼冢為墳也凡葬而無墳謂之墓言不封也所以

墓謂之塿音史或謂之塿音史或謂之塿音史



輜軒使者絕代語釋別國方言第十三

小
マ
丹
二

方
言
十
三

三

